

Opdrachtverklaring voor de Universiteit Antwerpen

University of Antwerp Mission Statement

De Universiteit Antwerpen is een jonge, dynamische en toekomstgerichte universiteit. Ze integreert de troeven van haar historische wortels in haar ambitie positief bij te dragen aan de samenleving.

The University of Antwerp is a young, dynamic and forward-thinking university. It integrates the assets of its historic roots with its ambition to contribute positively to society.

De Universiteit Antwerpen ontwikkelt, ontsluit en verspreidt wetenschappelijke kennis door onderzoek, onderwijs en dienstverlening in een geest van academische vrijheid en verantwoordelijkheid.

The University of Antwerp develops, provides access to and disseminates scientific knowledge through research, teaching and service to society. It carries out these tasks in a spirit of academic freedom and responsibility.

De Universiteit Antwerpen is actief pluralistisch. Vanuit die geest stimuleert ze kritisch onderzoek en onderwijs, reflectie en debat over wetenschappelijke, maatschappelijke, levensbeschouwelijke en ethische vragen.

The University of Antwerp espouses active pluralism. In that spirit, it stimulates critical research and teaching, reflection and debate on scientific, social, philosophical and ethical questions.

De Universiteit Antwerpen verricht creatief en innovatief wetenschappelijk onderzoek dat streeft naar internationale excellentie. Ze stimuleert zowel het fundamenteel als het toegepast onderzoek en de valorisatie daarvan.

The University of Antwerp conducts creative and innovative scientific research which strives for international excellence. It stimulates both basic and applied research and their valorisation.

De Universiteit Antwerpen biedt internationaal geaccrediteerd academisch onderwijs aan, dat verweven

The University of Antwerp offers internationally accredited academic teaching based on scientific research. It aims at the development and integration of knowledge, skills and attitudes that will prepare its students to take responsibility in wider society.

De Universiteit Antwerpen stimuleert het maatschappelijk debat en hecht groot belang aan de dienstverlening van haar personeel en studenten aan de samenleving.

The University of Antwerp stimulates public debate and greatly values its staff and students' service to society.

De Universiteit Antwerpen is actief in een mondiale samenleving. Ze stimuleert de internationale oriëntatie van haar studenten en personeelsleden.

The University of Antwerp is active in a global environment. It stimulates its staff and students' international orientation.

De Universiteit Antwerpen zet zich in voor de vooruitgang van haar stad en regio. Samen met de leden van de Associatie Universiteit & Hogescholen Antwerpen neemt ze verantwoordelijkheid op voor het hoger onderwijs in de Antwerpse regio.

The University of Antwerp is committed to the development of its city and region. With its partners in the Antwerp University Association, it takes responsibility for higher education in the Antwerp region.

De Universiteit Antwerpen is gehecht aan haar nauwe, historische banden met het Universitair Ziekenhuis Antwerpen en de Antwerp Management School. Ze ambieert constructieve samenwerking op het vlak van onderzoek, onderwijs en dienstverlening. Ook deelt de Universiteit haar expertise met overheden en partners uit de private sector.

The University of Antwerp attaches great importance to its close, historic links with Antwerp University Hospital and Antwerp Management School. It seeks constructive partnerships in the fields of research, teaching and service to society. In addition, the University shares its expertise with both public and private partners.

De Universiteit Antwerpen biedt ruimte aan diversiteit en geeft gelijke kansen en maximale ontplooiingsmogelijkheden aan haar personeelsleden en studenten.

The University of Antwerp fosters diversity and offers its staff and students equal opportunities and maximum potential for personal development.

De Universiteit Antwerpen draagt zorg voor de kwaliteit en de duurzaamheid van haar activiteiten. Ze handelt in de omgang met haar studenten, personeelsleden en andere belanghebbenden constructief, respectvol en met een open geest.

The University of Antwerp ensures the quality and sustainability of its activities. Its contact with its students, staff and other stakeholders is constructive, respectful and open-minded.